
**Circuito Off 2009
Venice International
Short Film Festival
10[^] Edizione**

**Venice Off Trade
4 Venice International
Short Film Market
3 Digital Expo**

**2 Settembre - 5 Settembre
Isola di San Servolo
Venezia**

0 Indice

**1 Comunicato stampa di
presentazione**

**2 Istituzioni, sponsor e
partner**

3 Giuria internazionale

4 Concorsi e premi

5 Sezioni speciali e side events

5.1 Sezioni Speciali

5.2 Side Events

6 Venice Off Trade

6.1 Aree

6.2 Programma

6.3 Italian Directors Corner

6.4 E.F.M.D. European Film
Marketing and Distribution

7 How to

7.1 Come raggiungere
San Servolo

7.2 Accrediti

7.3 Sala Stampa

8 Organizzazione

9 Contatti

1 Comunicato stampa di presentazione

Un'avventura lunga dieci anni, fatta di storie brevi e in continua evoluzione, sempre rivolte ai talenti giovani ed emergenti. Circuito Off dal 2 al 5 settembre sull'Isola di San Servolo a Venezia festeggia la decima edizione. Edizione ricca di eventi, contenuti, ospiti e idee.

TALENTI – L'ultima, ancora una volta, pensata per i filmmaker emergenti. Circuito Off presenta Talent Lab, ciclo di conferenze e incontri formativi con gli ospiti di Circuito Off 2009. Dall'artista danese Martin de Thurah, autore di uno dei video più intensi e spettacolari del decennio: *What Else Is There* dei Royksopp, a Jan Kounen, regista innovativo del nuovo panorama cinematografico francese - il suo ultimo film *Coco Chanel & Igor Stravinsky* ha chiuso il Festival di Cannes a maggio - a cui Circuito Off dedica una retrospettiva. Spazio anche al marketing virale a cura del prof. Paolo Peverini e alle nuove tendenze del mercato pubblicitario con Francesco Bettelli. In collaborazione con Replay, Circuito Off lancia anche Re-Play, concorso per microvideo sul tema del "Re" inteso come ripetizione, rielaborazione, rifare. www.replay.it

OSPITI – Tra gli ospiti del Festival anche Anna Mouglalis, attrice francese nota in Italia per il ruolo da protagonista in *Romanzo Criminale* di Michele Placido o in *Mare Nero* di Roberta Torre, e regista di un corto che verrà presentato in anteprima e in competizione internazionale a Circuito Off. La giuria sarà presieduta dal regista italiano Giuseppe Piccioni, autore di *Giulia non esce la sera*. Insieme

a Giuseppe Piccioni, i film dei concorsi saranno giudicati da Jacky Ido emergente attore francese presente all'ultimo festival di Cannes con l'ultimo film di Quentin Tarantino *Inglourious Basterds*; Sophie Bramly produttrice francese ospite già a Circuito Off 2008; Nicola Tescari compositore ed autore di colonne sonore tra cui *Texas* di Fausto Paravidino.

CONTENUTI – Oltre ai concorsi Internazionale, Made in Italy, Short in Web e Veneto in Short, Circuito Off presenta Erotic Night, sezione di corti "piccanti" firmati da registe donne, da Zoé Cassavetes a Tonie Marshall a Blanca Li che dirige una scandalosa Victoria Abril, passando per Eva Migdley e Erika Lust. Spazio anche ai film dei principali festival Lgtb d'Europa in collaborazione con l'osservatorio Lgtb del Comune di Venezia e ai film campani con NaVe Napoli-Venezia, creato in collaborazione con la Film Commission Regione Campania. Dopo il successo della scorsa edizione torna l'Art Zone, uno spazio dedicato alla video arte organizzato in collaborazione con Fondazione Romaeuropa e Fondazione Claudio Buziol. Spazio anche ai video creati appositamente per il web, con una sezione dedicata all'arte Neen presentata da Miltos Manetas, fondatore del movimento e ideatore del primo Padiglione Internet per la 53 Edizione della Biennale di Venezia.

MERCATO – Il mercato di Circuito Off quest'anno si rinnova e diventa Venice Off Trade, un evento nato dalla collaborazione tra il quarto mercato del cortometraggio di Circuito Off e il terzo Digital Expo, progetto realizzato da un'aggregazione di 19 aziende del Metadistretto

Digitalmediale MDM in collaborazione con Expo Venice. Unico appuntamento del settore in Italia e tra i più innovativi in Europa, il Venice Off Trade prevede meeting con i buyer e distributori italiani ed europei e conferenze.

Circuito Off presenterà inoltre il suo nuovo progetto: E.F.M.D. una piattaforma on-line dedicata alla distribuzione e al marketing di film. Un'interfaccia di comunicazione innovativa tra i professionisti su scala europea.

2 Istituzioni, Sponsor e Partner

Circuito Off deve il suo successo grazie all'apporto fondamentale di importanti partner e sponsor, istituzionali e privati, a cui va un particolare ringraziamento.

Con il contributo e il patrocinio di

Unione Europea
Programma Media

Ministero per i Beni e le
Attività Culturali Direzione Cinema

Regione del Veneto
Direzione Attività Culturali e
Spettacolo

Provincia di Venezia

Comune di Venezia
Assessorato alla Produzione
Culturale, Relazioni Comunitarie e
Internazionali
Assessorato alle
Politiche Giovanili e di Pace
Osservatorio Lgbt

Main Partner

Fondazione di Venezia

Main Sponsor

Volvo Auto Italia

Sponsor

Replay

Consorzio Venezia Nuova

Sponsor Tecnici

Actv - trasporti

Media Group - produzioni video

Oneadvise - sito web

Sixinch

42 Below

Partner

San Servolo Servizi

MDM - Metadistretto Digital
Mediale del Veneto

Digital Expo - Expo Venice spa

Media partner

2Night

2Venice

Corriere.it

Il Gazzettino

Pig

Qoob

Kaleidoscope

In collaborazione con

Nova 24

Sole 24 Ore

Patrocini

Università IUAV - Venezia

Università Ca' Foscari - Venezia

VIU - Venice International
University

Collaborazioni

Agenzia Curtametragens

Film Commission
Regione Campania

Cicae

Circuito Cinema Comunale

CNC - Centro Nazionale del
Cortometraggio

Corto Cortissimo - 66
Mostra Internazionale d'Arte
Cinematografica

Kurz Film Agentur Hamburg

Fondazione Claudio Buziol

Fondazione Romaeuropa

Hamburg International Lesbian &
Gay Film Festival

L'agence Du Court Métrage Paris

Lolita Peliculitas

Ljubliana Gay and Lesbian Film
Festival

Mobile Film Festival

Netherlands Transgender Film
Festival

Rtp2 Portugal

uniFrance

Venice Film Commission

Zinegoak - Festival Internacional
de Cine GLT de Bilbao

Collaborazioni Tecniche

Hi-Techmobi

Input srl - Apple Premium
Reseller

3 Giuria Internazionale

I giurati della decima edizione sono:

Sophie Bramly

Fotografa, autrice di programmi tv ed infine produttrice Sophie Bramly torna a Circuito Off in veste di giurata.

La sua carriera di produttrice inizia negli Stati Uniti dove ha prodotto diversi programmi televisivi. Tornata in Europa viene chiamata da MTV in Gran Bretagna per lanciare il neonato canale MTV Europe. Nel 1996 lancia il primo sito della Universal per l'etichetta Barclay e, tre anni dopo, crea il dipartimento web dell'Universal lanciando allo stesso tempo il sito E-Compil, una piattaforma dedicata al downloading legale. Nel 2006 crea SecondSexe, com un sito dedicato all'universo dell'erotismo al femminile. Nel 2008 produce la prima serie degli X-Plicit films *X Femmes* cortometraggi dedicati alla donna e diretti da donne. Al progetto, presentato con enorme successo a Circuito Off nel 2008, partecipano Caroline Loeb, Laetitia Masson, Arielle Dombasle, Mélanie Laurent, Helena Noguerra, Lola Doillon. La nuova serie vede invece alla regia Tonie Marshall, Zoé Cassavetes, Blanca Li e Anna Mouglalis.

Marino Folin

Architetto (Venezia, 1944). Laureato in Architettura a Venezia nel 1968 è professore ordinario di analisi della Città e del Territorio presso l'Università IUAV di Venezia. È stato Visiting Professor presso l'Institut Français D'Urbanisme – Paris VIII nel 1988. Rettore dell'Istituto Universitario di Architettura di Venezia dal 1991 al 2006 è Presidente della Conferenza

dei Presidi delle Facoltà di Architettura. Commissario alla VI Biennale di Architettura di Venezia tra il 1994 e il 1996. È stato membro del Consiglio di amministrazione della Triennale di Milano e membro dell'Advisory Board dell'International Journal of Urban and Regional Research a Londra. Attualmente è presidente della Fondazione universitaria IUAV e membro del consiglio di amministrazione della Fondazione di Venezia.

Jacky Ido

Jacky Ido, emergente attore francese nato in Burkina Faso, inizia la sua carriera con lo pseudonimo John Pucc' Chocolat. Riconosciuto e stimato attore ha recitato per Hermine Huntgeburth in *The White Masai* (2005), in *Ces amours* è stato diretto da Claude Lelouch. Nel 2009 recita nell'ultimo film di Quentin Tarantino *Inglourious Basterds* (è il proiezionista Marcel) presentato in concorso al Festival di Cannes 2009. Ido è anche regista del cortometraggio *Descente* (2005). Il successo come attore non gli ha fatto dimenticare le sue origini, oggi sta infatti terminando la registrazione all'ultimo album di John Pucc' Chocolat e lavorando al suo primo lungometraggio, *Barbes*, che lo vedrà dietro la telecamera.

Giuseppe Piccioni

Presidente della giuria

Giuseppe Piccioni ha studiato cinema alla Scuola di Cinematografia della Gaumont, ispirata e diretta da Renzo Rossellini, tra il 1980 e il 1983. Il film d'esordio *Il Grande Blek* (1987), prodotto da Domenico Procacci attraverso la cooperativa Vertigo Film, viene selezionato al Festival di Berlino (1988) e ottiene vari

riconoscimenti tra cui un Nastro d'Argento e Il Premio De Sica per il giovane cinema italiano. Riconoscimenti arrivano anche per *Chiedi la Luna* (1990) che viene selezionato alla Mostra del Cinema di Venezia (1991), come *Condannato a Nozze* (1992). Dopo *Cuori al Verde* (1995) realizza *Fuori dal Mondo* premiato con 5 David di Donatello. Con questo film ottiene numerosi riconoscimenti in Italia e nel mondo tra cui il Grand Prix Special du Jury al Festival Internazionale Des Films Du Monde di Montreal e Il Silver Hugo Award al Festival di Chicago 1999. Il film è nominato dall'Italia come candidato ufficiale all'Oscar per il miglior film straniero. Nel 2001 *Luce dei miei occhi*, in concorso al festival di Venezia 2001, permette a Luigi Lo Cascio e a Sandra Ceccarelli di ottenere la Coppa Volpi come migliore attore e migliore attrice. Si dedica anche alla produzione attraverso la BartlebyFilm, di cui è uno dei fondatori. Tra i film prodotti anche il documentario *Un'ora sola ti vorrei* di Alina Marazzi che ottiene vari riconoscimenti in Italia e all'estero. Nel 2004 torna al Festival di Berlino con *La vita che vorrei* e fonda nel 2005 a Roma la Libreria del Cinema di Roma. L'ultimo film esce nelle sale italiane nel 2009. Si tratta di *Giulia non esce la sera* con Valeria Golino e Valerio Mastandrea.

Nicola Tescari

Dopo gli studi alla Civica Scuola di Musica di Milano, al New England Conservatory di Boston e i corsi di perfezionamento in Germania, Francia, Italia e Austria, Tescari lavora come assistente direttore d'orchestra per John Adams (Rhode Island Philharmonic), Arnold Bosmann e Janos Fürst e nel 1999 esordisce come direttore d'orchestra per

“Musica Rara”. Nel 2002 dirige al Teatro Nazionale di Chaillot la commedia musicale *Concha Bonita*, (musiche di Nicola Piovani e regia di Alfredo Arias). Dal 1995 si dedica alla composizione scrivendo le musiche per alcune opere teatrali. Compone inoltre colonne sonore per piccolo e grande schermo. Tra i suoi lavori cinematografici *Texas* di Fausto Paravidino (candidatura al Ciak d'Oro come miglior colonna sonora nel 2006), *Aspettando il Sole* di Ago Panini (candidatura al Ciak d'Oro 2009) e il più recente *Io, Don Giovanni* di Carlos Saura. Sue le musiche dell'ultimo film di Francesca Comencini *Lo spazio bianco* in competizione alla Mostra del Cinema di Venezia 2009. In qualità di pianista e improvvisatore ha suonato con numerosi musicisti e ha collaborato a diverse produzioni discografiche tra le quali Silvia Malagugini, Mamud Orkestar & Lester Bowie, Caparezza, Meg. Come arrangiatore ha lavorato per Sting, Katia and Marielle Labèque, Viktoria Mullova, Marke Gilmore, Trilok Gurtu. Ha recentemente scritto per Sting e la Chicago Symphony Orchestra.

4 Concorso e Premi

Quest'anno in preselezione sono arrivati 2860 cortometraggi provenienti da 101 nazioni, un grande successo per il festival che festeggia il decimo anno di attività. I 64 film in concorso vedono rappresentate 18 nazioni tra cui Spagna, Paesi Bassi, Svizzera, Irlanda, Islanda, Norvegia, Iran, Usa, Argentina, Israele, Canada, Australia, Svezia solo per citarne alcune.

Off International Gran Premio Volvo

Il comitato di selezione ha scelto i 37 cortometraggi che concorreranno al Gran Premio Volvo assegnato dalla giuria internazionale e del valore di 1.500 euro.

Made in Italy

Premio Fondazione di Venezia

Nato per dare maggiore visibilità ai filmmaker e alle produzioni italiane, in concorso giunge quest'anno alla terza edizione. Il premio verrà assegnato dalla giuria internazionale ad uno dei 14 cortometraggi in concorso. Premio Mac Book.

Veneto in Short

Questo concorso nasce con l'intento di promuovere a livello internazionale i cortometraggi girati o prodotti in Veneto ed i loro registi. I 7 corti in concorso sono stati selezionati dal comitato di selezione. Assegnato dalla Giuria Internazionale, 500 euro.

Short in Web

Assegnato dalla Giuria Internazionale al miglior cortometraggio online. Una menzione speciale viene assegnata al corto più cliccato sul sito www.corriere.it.

Rtp2 - Onda Curta Award

Onda Curta è l'unico programma in Portogallo interamente dedicato ai corti. Il Premio che verrà assegnato da João Garcão Borges, buyer della radio-televisione nazionale portoghese, consiste nella selezione e nell'acquisto di cortometraggi (per un totale di 2 ore) scelti tra quelli in concorso. I giovani registi avranno quindi la possibilità di vendere i diritti dei propri film e di acquisire notevole visibilità attraverso la messa in onda dei cortometraggi in un programma ad essi interamente dedicato. L'ammontare del premio è di 7.800 euro.

Premio Cicae Off

Miglior corto europeo

Il premio, creato nel 2007, in collaborazione con Cicae (Confederazione Internazionale dei Cinema d'Art e d'Essai), Agence du Court-métrage di Parigi e la KurzfilmAgentur di Amburgo, e dal 2008 anche con Agenzia Curtametragens (Portogallo), viene assegnato al miglior cortometraggio europeo in concorso a Circuito Off. Dal 2009, il premio si estende anche all'Italia grazie alla partecipazione del CNC - Centro Nazionale del Cortometraggio e dall'agenzia spagnola Lolita Peliculitas. Il film è scelto da una giuria di programmatori europei di Sale di Cinema d'Art et d'Essai, in meeting sull'Isola di San Servolo durante il festival e dai rappresentanti delle agenzie. Il premio consiste nell'acquisizione o nella condivisione dei diritti per la diffusione del film in sala o in promozione e proposte alternative di distribuzione per un valore di circa 5000 euro. A titolo indicativo, il film *Tripes and Onions* di Marton Smorzai (Ungheria), premio Cicae Off 2007, è stato proiettato 3700 volte in 106 città in Francia.

Felures di Nicolas Pawlowski (Francia), premio Cicae Off 2008, 1400 volte in 40 città dallo scorso gennaio.

Menzione di merito

Al cortometraggio più votato dal pubblico presente alle proiezioni. La giuria si riserva di assegnare menzioni di merito di vario genere.

RE-PLAY

Il noto marchio italiano di moda e Circuito Off hanno indetto una gara di idee dedicata a tutti coloro che desiderano esprimere un concetto attraverso forme artistiche differenti ed ispirata al tema del "Re-", che indica ripetizione, ri-elaborazione, ri-fare. Il concetto "RE-PLAY" rientra nella filosofia del "reinventare le cose", del trasformare oggetti ordinari in cose straordinarie, del guardare il mondo in un'ottica nuova e fresca tipica di Replay. Il tema del concorso ruota intorno al concetto del "RE-", inteso come rifare, ricreare, rielaborare. Il nome Replay, infatti, deriva proprio dal concetto del rifare, ricreare, rielaborare, che era piaciuto al suo fondatore Claudio Buziol quando lo vide impresso sullo schermo televisivo durante una partita di calcio. Il marchio Replay si è sviluppato ed evoluto su questo filone fin dagli esordi attingendo al meglio dal passato e reinterpretando in chiave contemporanea. Questa filosofia si sposa con lo spirito originale ed innovativo di Circuito Off. Il festival è, infatti, un evento nato per dare spazio alla creatività emergente di giovani talenti ed è cresciuto fino a diventare un punto di riferimento per il mondo dei film brevi. Lo scopo del concorso è stato quello di trovare un'idea per un video della durata di 30 secondi sul tema "RE-PLAY". I 3 vincitori

sono stati selezionati da una giuria di qualità composta da membri di Replay e di Circuito Off. Il premio per ciascuno dei vincitori è un biglietto aereo e il pernottamento a Venezia per partecipare al Talent Lab.

I Vincitori

Replay Your Best Moment

Elisa Batoni

Re-vive Elena Biringhelli

Mona-Lisa Nial Michael Molloy

5 Sezioni Speciali e Side Events

5.1 Sezioni Speciali

Omaggio a Jan Kounen

Focus on Martin de Thurah

Erotic Night

Miltos Manetas e
l'arte del Neen

NaVe

CrissCrossing

5.2 Art Zone

Fondazione Romaeuropa
Fondazione Claudio Buziol

5.3 Side Events

Club Berlin at Circuito Off

Howie B

42X42 ONEDREAMRUSH

Earth

5.1 Sezioni Speciali

Omaggio a Jan Kounen

A cura di Alessandro Grandesso

Imprevedibile, eclettico, visionario. Jan Kounen, 45 anni, è uno dei più innovativi della nuova generazione di registi francesi. L'ultimo suo film, *Coco Chanel & Igor Stravinsky*, ha chiuso il Festival di Cannes 2009. Nel 2007 gira 99 francs, tre anni dopo l'inclassificabile *Blueberry*, trasposizione cinematografica del personaggio western inventato da Moebius e interpretato da Vincent Cassel. Cassel è anche il protagonista del film d'esordio di Jan, *Doberman* (1997) che permette a Monica Bellucci di confermarsi come attrice. Circuito Off presenta quattro cortometraggi di Kounen, girati dopo il periodo formativo alla scuola di Arti decorative di Nizza. *Gisèle Kérosène* (1989), inseguimento imprevedibile di una strega tra le torri futuristiche del quartiere d'affari La Défense di Parigi. *Vibroboy* (1993), trasformazione di Léon, marginale di sperduta periferia in improbabile supereroe vendicativo, armato di vibratore-martello pneumatico con cui vuole penetrare la moglie fino alla morte. *Le dernier Chaperon rouge* (1996) interpretazione originale della nota favola in chiave "musical-sperimentale", dove il ruolo cappuccetto rosso è affidato a Emmanuelle Béart. E infine, *L'Histoire de Panshin Beka* (2006), capitolo del film collettivo 8, girato per illustrare gli obiettivi del Millennio per lo sviluppo.

Focus On Martin De Thurah

A cura di Alessandro Grandesso

A 35 anni, Martin De Thurah è considerato l'erede, o meglio, l'artista emergente alla stregua

di maestri come Michel Gondry, Spike Jonze e Chris Cunningham. Il nuovo talento che possa consolidare la dignità artistica del linguaggio videoclip. Il regista danese ha già lavorato con nomi del calibro di Kanye West, Editors, Futureheads, Mew, Glasvegas ma è, soprattutto, l'autore di uno dei video più intensi e spettacolari del decennio: *What Else Is There* dei Royksopp, clip visionario che attinge nel profondo della dimensione onirica, sintetizzando una visione estetica molto personale. Visione che caratterizza anche i suoi film. De Thurah infatti ha firmato un mediometraggio *Young Man Falling*, subito selezionato alla Settimana della Critica a Cannes nel 2007, e un corto *We who stayed behind*, (in concorso all'ultima Mostra del Cinema), due film capolavoro che hanno conquistato l'attenzione degli addetti ai lavori, del pubblico di appassionati, e della critica. Circuito Off, sempre attento alla creatività emergente e innovativa, dedica al regista un focus per presentare i suoi film, molti suoi videoclip e qualche lavoro inedito.

Erotic Night

A cura di Matteo Bartoli e Alessandro Grandesso

Sei autrici, sei modi alternativi di vedere il sesso. Al femminile. Circuito Off presenta sei cortometraggi erotici, senza mai cadere nel banale. Sei film chic e provocanti firmati da sei personaggi, registe affermate o esordienti. Zoé Cassavetes, in *Samedi Soir*, inverte i ruoli classici del rapporto sessuale in un conturbante gioco erotico di coppia. Tonie Marshall invece, con *Le Beau Sexe*, gioca sulla forza dell'immaginazione erotica

di una donna inseguita dal desiderio tra le strade parigine. Anna Mouglalis contrappone con *Les Filles* alla violenza delle immagini pornografiche l'innamoramento a prima vista, simulando l'atto sessuale con il semplice sfioramento tra le mani. Blanca Li inventa in *Pour Elle* un erotismo di sguardi provocanti per un tradimento consenziente. Sono i quattro film prodotti da Sophie Bramly (SoFilles Production). L'autrice inglese Eva Midgley con *Clean Laundry* rovescia in chiave ironica e con uno stile quasi pubblicitario il cliché pornografico. Infine Erika Lust, che il quotidiano *El Mundo* ha inserito tra le dieci donne più influenti di Spagna, con *Las Esposas* descrive con eleganza e sfrontatezza la forza erotica che può sprigionarsi da un semplice paio di manette.

Miltos Manetas e l'arte del Neen

A cura di Chiara Lunardelli

Nel 2000 Miltos Manetas acquista per 100.000 dollari da una società californiana specializzata in branding, un nome per un nuovo movimento artistico basato su internet. Così comincia la storia di Neen. L'arte era diventata banale e conformista, un cambio di rotta era indispensabile. Dopo la presentazione del Padiglione Internet in occasione della 53 Edizione della Biennale di Venezia, l'artista fondatore del movimento torna in laguna per introdurre il pubblico di Circuito Off all'arte del Neen, attraverso le proiezioni di film, animazioni e musica. Dalla prima mostra sulla Neen Art, ospitata nel 2000 nella galleria Gagosian di New York, l'artista multimediale greco e le sue Neenstar non hanno mai smesso di suscitare interesse.

Manetas è riconosciuto internazionalmente oltre che per le sue tele, soprattutto per i lavori sul web, in particolare per le animazioni come www.jesusswimming.com, www.jacksonpollock.org, www.maninthedark.com e le sue performance. Da anni esplora il mondo informatico riflettendo sul cambiamento della percezione della realtà con l'avvento delle nuove tecnologie.

NaVe

A cura di Film Commission Regione Campania

Il progetto NaVe, "vetrina" dedicata al cortometraggio campano, nasce in occasione della decima edizione di Circuito Off. Il progetto è rivolto a giovani autori di cortometraggi, con il coinvolgimento in qualità di "tutor" di autori già affermati nel panorama della produzione cinematografica nazionale ed internazionale. È stato chiesto pertanto ad autori campani di partecipare alla selezione delle opere che andranno a comporre la "vetrina", accompagnando e guidando i giovani talenti nella presentazione della propria opera. Ai "tutor", fra cui gli autori Antonietta De Lillo, Stefano Incerti, Pappi Corsicato, verrà affidata la selezione e la presentazione di un autore emergente, che proporrà il suo miglior cortometraggio a Circuito Off. Inoltre, oltre ai cortometraggi opera di autori emergenti, la rassegna campana prevede la proiezione di un cortometraggio di esordio degli autori che accetteranno di fare da "tutor" ai loro giovani colleghi.

CrissCrossing

A cura di Fabio Bozzato e Elena Piaggi
Anche quest'anno Circuito Off

sarà attraversato dalle culture queer, quelle nate dalle comunità, dalle artiste e dagli artisti gay, lesbiche e transgender: CrissCrossing è incrocio visionario di linguaggi creativi, immaginari cinematografici ed esperienze europee. Coprodotto dall'Osservatorio Lgbt del Comune di Venezia, quest'anno vedrà ospiti quattro festival internazionali Lgbt: Lesbisch Schwule Filmtage Hamburg (Germania), Nederlands Transgender Filmfestival di Amsterdam (Paesi Bassi), Zinegoak - Festival Internacional de Cine GLT de Bilbao (Spagna) e Ljubljana Gay and Lesbian Film Festival (Slovenia). Ad aprire le proiezioni sarà una performance musicale, ideata e realizzata ad hoc per il festival, in collaborazione con l'Archivio Montanaro: i musicisti e compositori Virginio Bellingardo e Michele Tiengo, in un gioco di percussioni, fisarmonica e tappeti sonori realizzeranno una colonna sonora inedita del cortometraggio *Good night, nurse!* (1918), capolavoro del cinema muto di e con "Fatty" Roscoe Arbucke ambientato in una clinica psichiatrica. Un omaggio al luogo, l'isola di San Servolo (ex-manicomio della città) e alla battaglia di libertà contro qualunque forma di clandestinità e di oltraggio alle differenze.

5.2 Art Zone

A cura di Mara Sartore in collaborazione con Fondazione Romaeuropa e Fondazione Claudio Buziol

L'Art Zone quest'anno prevede due serate di programmazione video con due importanti partner. La programmazione della serata del 3 settembre è realizzata in collaborazione con la Fondazione

Romaeuropa e in particolare con il progetto Webfactory. Romaeuropawebfactory.it è una community di oltre 5.000 tra artisti, esperti e semplici appassionati che hanno espresso le loro preferenze su 700 opere - video, brani musicali, testi e spot - raccolte nella prima fase del concorso (30 settembre 2008 - 5 marzo 2009). Gli artisti finalisti, 25 per categoria, sono stati invitati nella seconda fase a confrontarsi con una nuova opera che ha determinato il successo dei 4 vincitori. Circuito Off raccoglie la sfida di REWF e propone una selezione delle opere di video arte che hanno partecipato al contest 2008-2009 la cui fase finale aveva come tema l'autoritratto. Il pubblico del Festival avrà così l'occasione di vedere questi lavori in anteprima sul grande schermo. La programmazione della serata del 4 settembre è realizzata in collaborazione con la Fondazione Claudio Buziol. Nata nel 2006 per ricordare il fondatore della Fashion Box - Replay, la Fondazione Claudio Buziol ha aperto nel 2008 la sua sede veneziana, a Palazzo Mangilli Valmarana, diventando in breve uno dei punti di riferimento per la creatività giovanile. Le attività della Fondazione spaziano dall'organizzazione di mostre, eventi, lecture e workshop, a programmi di "artists in residence"; dalle collaborazioni con altre istituzioni nazionali ed internazionali, al sostegno di progetti artistici personali e di ricerca, secondo un approccio multidisciplinare che tende a confondere e sfumare i confini tra le diverse forme di espressione: arte, moda, design, video, musica, scrittura, grafica, fotografia, interactive, danza.

5.3 Side Events

Club Berlin

A cura di Francesca Noia

Quest'anno la programmazione notturna di Circuito Off prevede delle serate con performance video&music, concerti e dj set con ospiti internazionali. *Club Berlin* è il titolo del programma che prevede 4 notti con i protagonisti della scena musicale e artistica di Berlino. *Club Berlin* non è né un gruppo né un collettivo di artisti ma uno stile di fare clubbing che in Italia non esiste. Viene da Berlino quindi una nuova visione del club, luogo dove arte, sperimentazione e divertimento sono parte integrante della vita sociale e lavorativa di tutti. Protagonista dell' Opening Party mercoledì 2 settembre sarà **Khan of Finland** (electronica/ psychedelic/soul) eclettico musicista che si esibirà con una performance live. La serata poi proseguirà sino a notte inoltrata con il dj set di **Super Club** (Booty Ghetto Tech/ Bass Electro). I protagonisti delle altre serate saranno **Boy from Brazil & Hallucination Girl** (Glam/ Garage/electronic) e **Electronicat** (electro funk/ rockabilly/ sperimentale). Il Closing Party di sabato 5 settembre vedrà salire sul palco **VDJ Safy Sniper** con un solo show *Giants of Rock / Star Search & Destroy* in cui il sonoro originale delle sequenze diventa parte costitutiva della performance audiovisiva interamente basata sul concetto della sincronizzazione.

Howie B

Howie B è uno dei più stimati artisti della scena breakbeat-trip hop inglese insieme a U.N.K.L.E., Dj Shadow, Coldcut, e Portishead. Nativo di Glasgow si trasferisce presto a Londra

dove diventa uno dei dj più ricercati dei club rivoluzionando il concetto di club culture mescolando dub, jazz, ambient e hip hop. Musicista e produttore ha collaborato con Tricky, Björk e U2. La sua performance è accompagnata dal Vj Set di Miltos Manetas.

42X42 ONEDREAMRUSH

A cura di Chiara Lunardelli

Onedreamrush è una scintilla che cerca di risvegliare l'immaginazione in tutto il mondo. Il progetto riunisce 42 tra registi di fama internazionale, artisti, e visionari di tutto il modo. A loro è stato chiesto di produrre un film della durata di 42 secondi, e da qui il titolo 42X42, sulla loro personale interpretazione del significato di sogno. Asia Argento, Abel Ferrara, James Franco, David Lynch, Larry Clark, Chan Marshall, Gaspar Noe, Charlotte Kemp-Muhl & Sean Lennon e Floria Sigismondi sono solo alcuni dei 42 protagonisti del progetto.

Earth

A cura di Paolo Bertolin e Francesca Semenzato. In collaborazione con Corto Cortissimo - 66 Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica

Earth di Ho Tzu Nyen, artista di Singapore, sarà presentato come una speciale performance, con una colonna sonora dal vivo dell'artista giapponese e sound designer, Yasuhiro Morinaga, in collaborazione con il compositore Stefano Pilia.

6 Venice Off Trade

Venice Off Trade

4 Venice International Short Film Market & 3 Digital Expo

Venice Off Trade nasce dalla collaborazione del Venice International Short Film Market, festival del cortometraggio organizzato da Circuito Off film festival e il Digital Expo progetto realizzato da un'aggregazione di 19 aziende del Metadistretto Digitalmediale MDM in collaborazione con Expo Venice. Un appuntamento importante, quello con Digital Expo, in cui gli operatori del settore possono confrontarsi sulle diverse potenzialità delle tecnologie digitali. L'obiettivo del Venice Off Trade è quello di porsi come punto di raccordo tra chi diffonde e chi produce, nell'ottica delle potenzialità espresse dal diffondersi delle nuove tecnologie. Venice Off Trade è un momento di scambio tra professionisti del settore audiovisivo attenti alla ricerca di nuove possibilità di produzione e distribuzione legate allo sviluppo della tecnologia digitale e al diffondersi di piattaforme di diffusione di contenuti che spezzano il predominio dei classici broadcaster alla ricerca di nuovi format e nuovi contenuti. Nella scorsa edizione hanno partecipato alle attività del Mercato più di 1000 professionisti, ma non solo, 30 film sono stati acquistati dai buyer invitati.

--

Grazie alla collaborazione con il Comune di Venezia l'intera area sarà fornita di connessione internet wi-fi gratuita per tutti gli accreditati del festival.

--

6.1 Le aree

Lo spazio del Venice Off Trade rimarrà aperto da mercoledì 2 a sabato 5 settembre dalle 10:00 alle 19:00.

Sabato 5 settembre la chiusura è anticipata alle ore 18:00.

Aree: area stand, area conferenze, area proiezioni, area lounge, ristorante.

L'inaugurazione è in programma mercoledì 2 settembre alle 12:30

La partecipazione a tutti gli eventi in programma è riservata ai professionisti accreditati al festival Circuito Off. È necessario iscriversi al singolo evento presso l'info point del Venice Off Trade dal 2 al 5 settembre dalle ore 10:00 alle 19:00.

6.2 Programma

Meeting

2 settembre 15:00

3 settembre 11:00 e 14:00

4 settembre 11:00 e 14:00

5 settembre 16:00

I buyer delle principali televisioni europee e le società di distribuzione internazionali incontreranno i professionisti durante brevi conferenze dove illustreranno le linee editoriali dei propri canali e programmi (canali in chiaro, IPTV, web tv e canali satellitari). Interverranno come televisioni: Agusti Argelich (TV3, Spagna), Lika Blank (Minimovie, Russia), Angela Bosch (CatalanFilms&Tv, Spagna), Riccardo Chiattelli e Jan Roncha (Fox Channel, Italia), Ludovica Fonda (RTI, Italia), João Garção Borges (RTP, Portogallo). Come distributori: Karim Allag (L'Agence Du Court, Francia), Muriel Gravouil (Elypse, Spagna),

Fred Joubaud (Ouat Media, Canada), Katie Metcalfe (Future Shorts, UK), Mario Micaelo (Agencia Curtametragens, Portogallo), Mar Muro (Lolita Peliculas, Spagna), Stephanie Reis (Kurzfilmag, Germania), Millan Vazquez (Freak Short Film Agency, Spagna).

Conferenze

Metal Gear Solid – Philanthropy
2 settembre 14:00

Una conferenza per presentare *MGS Philanthropy*, il fan movie ispirato alla serie di videogiochi Metal Gear Solid realizzato da Hive Division. L'incontro vuole raccontare la riuscita di un progetto quasi impossibile: realizzare un lungometraggio da 70 minuti con una qualità estremamente elevata sia degli effetti visivi che di quelli sonori, sceneggiatura originale, colonna sonora e doppiaggio professionali il tutto con soli 5000 euro di budget.

Snack Culture II
5 settembre 10:30

Quale linguaggio per lo storytelling crossmediale? La seconda edizione di Snack Culture è realizzata in collaborazione con il Distretto Digital Mediale. Un'occasione per analizzare gli scenari dei canali tematici, il futuro dei gruppi editoriali, il ruolo dei brand e delle celebrities dentro gli schermi di ogni dimensione, per capire quanto il pubblico saprà e vorrà essere protagonista del suo intrattenimento.

Presentazioni

Apple Final Cut Studio 2: l'editing video professionale in un'unica suite
2 settembre 17:00

Ad una tecnologia video sempre più in fermento, HD ed SD, 1080 e 720, progressivo e interlacciato e all'esplosione di formati (codec) video per la distribuzione, Apple risponde con una nuova suite completa per l'intero flusso di lavoro dell'editing video: il nuovo Final Cut Studio. Dall'importazione dei video all'editing, dalla titolazione all'animazione 3D, dalla color correction all'audio 5.1, spiegheremo come questa suite ha rivoluzionato e continuerà a rivoluzionare il mondo del video. Organizzato in collaborazione con "Apple Premium Reseller" Input di Mestre. Con Christian Verzino (Apple Distinguished Professional di Apple).

E.F.M.D.
European Film Marketing and Distribution
4 settembre 12:30

Un progetto di Circuito Off e NovasKom. European Film Marketing and Distribution è un portale internet ed un database di film unico nel suo genere in Europa. È un'interfaccia di comunicazione tra registi/ produttori e tutte quelle società di distribuzione di film e di prodotti audiovisivi. È un nuovo ed innovativo strumento di lavoro per l'industria audiovisiva atto ad aumentare la circolazione dei film attraverso il web. E.F.M.D. riunisce in un unico database tutti i festival, in questo modo il regista creando un proprio profilo e database riesce a spedire attraverso un unico portale il film simultaneamente a più festival. Ma non solo, i festival avranno anche loro il proprio database dove sono contenuti tutti i cortometraggi pronti per essere proiettati sul grande schermo.

Questo innovativo portale, unico nel suo genere in Europa,

frutto della collaborazione tra Circuito Off e NovasKom, verrà presentato al Venice Off Trade. Per tutta la durata della fiera sarà presente uno stand con tecnici a disposizione per qualsiasi tipo di informazione.

Talent Lab Nuovi Talenti per Nuove Tendenze

Novità del Venice Off Trade è il Talent Lab, un ciclo di 4 conferenze ognuna caratterizzata da un ospite d'eccezione.

3 Settembre

Advertising 2.0. Evoluzione, rivoluzione o distruzione della pubblicità? con Francesco Bettelli.

Francesco Bettelli fa parte dell'agenzia pubblicitaria LDB dal 1993, prima come copywriter poi come direttore creativo e ora come socio. Tra i vari, lavora per clienti quali Volvo Auto Italia, Scigno, Cifo, Golden Lady, Dico Discount. Il linguaggio cinematografico, fondamentale per ogni creativo, rappresenta un'inesauribile fonte d'ispirazione per il suo lavoro di pubblicitario.

Diventare Registi. Vi racconto la mia storia con Martin de Thurah

A 35 anni, Martin de Thurah è considerato l'artista emergente alla stregua di maestri come Michel Gondry, Spike Jonze e Chris Cunningham. Il nuovo talento che possa consolidare la dignità artistica del linguaggio videoclip. Il regista danese ha lavorato con nomi del calibro di Kanye West, Editors, Futureheads, Mew, Glasvegas ma è, soprattutto, l'autore di uno dei video più intensi e spettacolari del decennio: *What Else Is There* dei Royksopp. De Thurah ha firmato anche un mediometraggio *Young Man Falling* e un corto

We Who Stayed Behind, due film capolavoro che hanno conquistato l'attenzione degli addetti ai lavori, del pubblico di appassionati, e della critica.

4 Settembre

Viral Advertising. La pubblicità, il contagio, la Rete con Paolo Peverini e Alessandro Sciortino
Paolo Peverini è assistente in "Aspetti visuali della comunicazione" presso la Facoltà di Scienze Politiche della Luiss, ha insegnato semiotica e semiotica del testo presso la Facoltà di Scienze della Comunicazione de La Sapienza. Ha realizzato diverse pubblicazioni sul videoclip. Alessandro Sciortino comincia a lavorare come creativo pubblicitario nel '98, dopo la laurea in Economia e Commercio. Bozell Bruxelles, CCP Dentsu Roma, McCann BCA Frankfurt le agenzie e i coordinamenti internazionali presso cui ha lavorato. Attualmente senior copywriter in McCann Erickson Roma e docente di scrittura e comunicazione pubblicitaria in master e corsi di formazione avanzata.

Fiction. Il cinema imprevedibile

con Jan Kounen
Jan Kounen è uno dei registi più dinamici e indipendenti del panorama cinematografico francese. Dopo alcuni cortometraggi premiati nei principali festival, Kounen è passato con successo al lungo realizzando *Doberman* con Vincent Cassel e Monica Bellucci, *Blueberry* (tratto dall'omonimo fumetto, sempre con Cassel). Ha appena finito il nuovo film sulla storia d'amore tra *Coco Chanel* e *Igor Stravinski*.

Videolibrary

Ogni giorno dalle 10:00 alle 19:00 sarà possibile accedere ad una delle 12 postazioni video per consultare la library dei film, quest'anno 2860, arrivati in preselezione a Circuito Off.

Happy Hours

Nella terrazza-bar del Mercato avranno luogo alcuni aperitivi, momenti dedicati ai nostri ospiti o agli espositori che potranno così presentare in modo informale le loro attività.

6.3 Italian Directors Corner

Nell'area stand del Venice Off Trade sarà presente un meeting point dedicato ai registi italiani.

Questo spazio dotato di televisore al plasma e area lounge sarà a disposizione dei registi per organizzare incontri professionali e/o organizzare presentazioni per la stampa, i buyer e i distributori presenti.

Anche quest'anno Circuito Off rinnova quindi il suo impegno per sostenere la diffusione e la promozione del Cinema Italiano.

6.4 E.F.M.D. - European Film Marketing and Distribution

European Film Marketing and Distribution è un portale internet ed un database di film. È un'interfaccia di comunicazione tra registi/produttori e tutte quelle società di promozione di film e di prodotti audiovisivi nell'accettazione più ampia del termine. È un nuovo ed innovativo strumento di lavoro per l'industria audiovisiva atto ad aumentare la circolazione dei film attraverso il web. Ogni anno sono circa 3000 i cortometraggi prodotti in Europa, il cui 70 % viene iscritto a diversi

festival contemporaneamente comportando elevati costi di creazione/gestione del database, movimentazione copie, ma non solo, anche i registi si fanno carico di elevate spese di spedizione, magari di un unico film, a numerosi festival in tutto il mondo. E.F.M.D. riunisce in un unico database tutti i festival, in questo modo il regista creando un proprio profilo e database riesce a spedire attraverso un unico portale il film simultaneamente a più festival. Ma non solo, i festival avranno anche loro il proprio database dove sono contenuti tutti i cortometraggi pronti per essere proiettati sul grande schermo riducendo così in maniera significativa tutte le spese di gestione.

7 How To

7.1 Come raggiungere San Servolo

L'isola di San Servolo è collocata tra Venezia centro storico e l'isola del Lido.

È raggiungibile da Venezia e dal Lido con la linea di navigazione Actv n. 20, fermate San Marco - San Zaccaria (Venezia) e Lido Casinò (Lido).

Gli orari sono disponibili sul sito www.circuitooff.com, presso gli imbarcaderi di San Zaccaria e del Lido oppure potranno essere richiesti all'Info Point del festival a San Servolo.

Per tutti gli accreditati al festival la linea Actv n. 20 sarà gratuita per la tratta San Zaccaria - San Servolo - Lido Casinò e viceversa.

7.2 Accrediti

È possibile accreditarsi all'isola di San Servolo durante il Festival. Il ritiro e pagamento dell'accredito verrà effettuato all'info point del Festival.

Accredito Giornaliero

Dà accesso all'area del festival e a tutte le attività in programma per la sola giornata dell'acquisto.

Intero 10 €

Ridotto 5 € (studente, professionista)

Accredito settimanale

Dà accesso all'area del festival e a tutte le attività in programma per l'intera durata dell'evento.

Intero 15 €

Ridotto 10 € (studente, professionista)

Night Pass

Dalle 21:30 alle 2:00 sarà

possibile acquistare solo il biglietto unico per la serata al costo di 10 €.

L'abbonamento settimanale professionale e il biglietto giornaliero professionista danno la possibilità di accedere all'area del Venice Off Trade, partecipare a tutte le attività in programma, ricevere il catalogo dei film in videolibRARY e la lista dei professionisti accreditati.

Il festival è riservato ai soci dell'Associazione Artecologica. Il tesseramento può essere effettuato gratuitamente all'info point del festival.

Orari

Ritiro accrediti presso Info Point dal 2 al 5 settembre, dalle 10:00 alle 21:30.

Martedì 1 settembre l'info point seguirà il seguente orario: dalle 15:00 alle 19:00.

Dalle 21:30 alle 2:00 sarà possibile acquistare soltanto il Night Pass valido per la sola notte.

7.3 Sala stampa

Durante il Festival sarà attiva una sala stampa per gli accreditati del settore della Comunicazione. L'ufficio stampa di Circuito Off metterà a disposizione: connessione internet, fax, stampante collegata ad un computer. Lo staff sarà presente per informazioni e interviste.

8 Organizzazione

Direttori del Festival

Matteo Bartoli e Mara Sartore

Comitato di selezione concorsi

Matteo Bartoli
Marco Campardo
Michela Canesa
Edoardo Fulio Bragoni
Alessandro Grandeso
Francesca Luise
Eleonora Mayerle
Mauro Nardin
Francesca Noia
Alberta Pane
Elena Piaggi
Masimo Pistore
Mara Sartore

Segreteria Organizzativa

Francesca Luise

Programmazione

Alessandro Grandeso

Mercato e cataloghi

Michela Canessa

Comunicazione e Cerimoniale

Chiara Lunardeli

Proiezioni

Mauro Nardin

Concorsi e

Movimentazione Copie

Caterina Tosi

Programmazione musicale e ospitalità

Francesca Noia

Gestione ristorante e bar

Massimo Pistore

Assistente giuria

Maite Cabanes

Assistente ufficio stampa

Valeria Barbera

Assistente ospitalità

Alessia Acone

Progetto Grafico e immagine Festival

Tankboys

Festival Trailer

Tankboys with Zaven

Direttore di produzione

Nicola Rosada, Marco Zanon

Coordinamento

Trasporti e Sicurezza

Matteo Gottardis

Assistente di palco

Paolo Zanin

Backstage

Paolo Quagini
Mediagroup Video

Fotografo ufficiale

Maya Art
Teresa Sartore

Service

Tecno Service Verdari
Phoenix Audio

Sottotitoli

Raggio Verde

Ristorante/Cocktail Bar

Elite service group

9 Contatti

Circuito Off Venice

International Short Film Festival

Prodotto ed organizzato da

Associazione Artecologica
Giudecca 212, 30133 Venezia
Tel. (+39) 041 24 46 979
Fax (+39) 041 24 46 930
www.circuitooff.com

Contatti a San Servolo

Organizzazione e Produzione
segreteria@circuitooff.com
T. +39 041 27 65 435 / 436

Accrediti
accreditation@circuitooff.com
T. +39 041 27 65 435 / 436

Ospitalità
guest@circuitooff.com
T. +39 041 27 65 435 / 436

Mercato
market@circuitooff.com

Per maggiori informazioni e materiale fotografico rivolgersi a

Ufficio stampa
press@circuitooff.com
T. +39 041 27 65 437
F. +39 041 27 65 438